

## CORSI COMUNICATIVI di LINGUA RUSSA ANNUALI

L'Associazione ITALIA RUSSIA di Bergamo – attiva dal 1986 e *leader* dal 2000, prima in Italia e seconda in Europa, nell'ambito della certificazione internazionale della lingua russa TORFL (*Test of Russian as a Foreign Language*) – propone **CORSI COMUNICATIVI DI COMPETENZA GENERALE DELLA LINGUA RUSSA** (sia di **gruppo** sia **individuali**) finalizzati, su richiesta, all'eventuale conseguimento della **certificazione TORFL**.

I corsi, tenuti da **docenti altamente qualificati** abilitati alla conduzione di esami e di corsi preparatori per la certificazione TORFL, puntano allo sviluppo sincrono e integrato delle **cinque abilità linguistico-comunicative** (grammatica/lessico, comprensione orale e scritta, produzione orale e scritta).

I corsi si svolgono in **orario serale** e si articolano in un ciclo completo di **sette anni** (si possono frequentare i singoli corsi separatamente). Per ogni anno di corso si garantiscono **60 ore** effettive di lingua, distribuite in un incontro settimanale di due ore piene, a partire da inizio ottobre fino alla fine di maggio.

Le lezioni di lingua sono integrate da varie **attività e iniziative culturali** (in italiano e in russo) a frequenza libera: film, canzoni, conferenze, seminari monografici, presentazione di libri, etc. (v. il **programma aggiornato: [www.italiarussia.org](http://www.italiarussia.org)**).

### PRIMO QUADRIENNIO (di formazione)

Comprende: **I corso** elementare principianti assoluti; **II corso** base principianti; **III corso** preintermedi; **IV corso** intermedi. È volto soprattutto all'acquisizione sistematica dei fondamenti della *grammatica* e della *sintassi* russa, di strutture di *conversazione in contesti d'uso quotidiano* (con supporto audiovisivo), del *lessico in vari ambiti tematici*, non trascurando di affrontare vari argomenti relativi alla *cultura russa*.

Al termine del **I** e del **II corso** è possibile candidarsi agli esami per il conseguimento della certificazione internazionale TORFL rispettivamente per i **livelli A<sub>1</sub>** (TEU) e **A<sub>2</sub>** (TBU).

Il **III corso** è **propedeutico** al conseguimento della certificazione TORFL per il **livello B<sub>1</sub>**.

Al termine del **IV corso** è possibile candidarsi agli esami per il conseguimento della certificazione internazionale per il **livello B<sub>1</sub>** (TORFL<sub>1</sub>).

### SECONDO TRIENNIO (di perfezionamento)

Comprende: **V corso** postintermedi; **VI e VII corso** avanzato. Mira a consolidare e approfondire ulteriormente le strutture grammaticali e sintattiche apprese nei corsi di formazione, ad acquisire nuovo lessico (anche settoriale), a sviluppare la conversazione (guidata e spontanea) con l'ausilio di mezzi audiovisivi e materiali d'attualità tratti da riviste, giornali e siti Internet. Al **V corso** viene svolto un programma culturale fisso seguendo specifiche unità tematiche, mentre al **VI e VII corso** vengono proposti ogni anno percorsi linguistici e culturali differenti.

Il **V corso** è **propedeutico** al conseguimento della certificazione TORFL per il **livello B<sub>2</sub>**.

Al termine del **VI corso** è possibile candidarsi agli esami per il conseguimento della certificazione internazionale per il **livello B<sub>2</sub>** (TORFL<sub>2</sub>). Il **VI corso** è, inoltre, **propedeutico** al conseguimento della certificazione TORFL per il **livello C<sub>1</sub>**.

Al termine del **VII corso** è possibile candidarsi agli esami per il conseguimento della certificazione internazionale per il **livello C<sub>1</sub>** (TORFL<sub>3</sub>). Su richiesta è possibile attivare anche il **livello C<sub>2</sub>** (TORFL<sub>4</sub>).

Al termine di ciascun corso per coloro che avranno frequentato almeno due terzi delle lezioni sarà rilasciato un **attestato di frequenza**.

Al termine del corso, a seconda del livello frequentato, è possibile candidarsi agli **esami** per la certificazione internazionale della lingua russa TORFL che si svolgono presso la sede dell'Università degli Studi di Bergamo nella prima **settimana del mese di settembre** (v. sito: [www.unibg.it/russo](http://www.unibg.it/russo)).

**Numero minimo** di partecipanti per l'attivazione del corso di gruppo: **10**.

**Quota** di partecipazione al corso: **560 Euro** (9 Euro e 33 cent. all'ora piena) + **40 Euro** tessera associativa.

**Coordinatore responsabile dei corsi: Elena Treu.**  
**Docenti: Elena Treu** (A1-B2); **Elena Bologova** (B2+/C1).

**Iscrizione:** invio mail di adesione ai corsi dal livello A1 al livello B2 a **Elena Treu** ([elenvict@hotmail.com](mailto:elenvict@hotmail.com); 035.296893) e ai corsi dal livello B2+ al livello C2 a **Elena Bologova** ([elena.geremia@gmail.com](mailto:elena.geremia@gmail.com)). Una volta ottenuta conferma di avvio del corso, il pagamento va effettuato entro una settimana, rispetto all'inizio previsto del corso, tramite bonifico bancario su c/c intestato all'Associazione Culturale Italia-Russia:  
**IBAN: IT26 A 05728 11116 818570003040.**

## CORSO di LINGUA RUSSA per TURISTI

Modulo di **dieci lezioni di venti ore** complessive (due ore piene a settimana, **da ottobre a dicembre**, riproposto anche **da febbraio ad aprile**). Su richiesta, allo scadere del primo modulo è possibile attivare un **secondo modulo** di altre **venti ore**. I corsi sono rivolti a tutti coloro che abbiano una conoscenza nulla o molto elementare della lingua russa e intendano acquisire una competenza essenziale pratica in specifici contesti d'ambito turistico.

In particolare, oltre all'impostazione di una corretta pronuncia e della scrittura in caratteri cirillici, vengono fornite le basi per affrontare con una certa autonomia in lingua russa le seguenti situazioni:

- presentazioni, saluti, convenevoli
- all'aeroporto/stazione/metro/albergo
- chiedere/dare informazioni (espressioni di luogo e di tempo)
- ordinare in un bar/ristorante/negozio
- accettare/rifiutare proposte
- rispondere al telefono
- richiesta di aiuto.

Il corso è integrato da **attività/iniziativa culturali** di varia natura (film, canzoni, conferenze, seminari monografici, presentazione di libri, etc.) a frequenza libera (v. il **programma aggiornato: [www.italiarussia.org](http://www.italiarussia.org)**).

Al termine del corso per coloro che avranno frequentato almeno due terzi delle lezioni sarà rilasciato un **attestato di frequenza**.

**Numero minimo** di partecipanti per l'attivazione del corso: **14**.

**Quota** di partecipazione al corso: **200 Euro** (10 Euro all'ora piena) + **40 Euro** tessera associativa.

**Coordinatore responsabile del corso: Elena Treu.**  
**Docente: Sonia Ceruti.**

**Iscrizione:** invio mail di adesione al corso a **Sonia Ceruti** ([soniaceruti@yahoo.com](mailto:soniaceruti@yahoo.com)) e, una volta ottenuta conferma di avvio del corso, effettuazione del pagamento entro una settimana, rispetto all'inizio previsto del corso, tramite bonifico bancario su c/c intestato all'Associazione Culturale Italia-Russia:

**IBAN: IT26 A 05728 11116 818570003040.**

... e inoltre...

## ALTRI CORSI di LINGUA RUSSA

LEZIONI **INDIVIDUALI** FRONTALI IN **AULA**  
LEZIONI **INDIVIDUALI** VIA **SKYPE**

**CORSI MONOTEMATICI SU SPECIFICI ASPETTI DELLA LINGUA RUSSA:** FONETICA, ASPETTI VERBALI, VERBI DI MOTO, PREFISSI, SINTASSI, LESSICO SETTORIALE

CORSI DI SOLA **CONVERSAZIONE** PER TUTTI I LIVELLI

CORSI DI LETTURA, COMPrensIONE, ASCOLTO DI NOTIZIARI E TESTI PUBBLICISTICI

CORSI DI LETTURA E COMPrensIONE DEI CLASSICI DELLA LETTERATURA RUSSA

**PREPARAZIONE A ESAMI UNIVERSITARI DI LINGUA RUSSA**

CORSI DI LINGUA RUSSA PER **SCOPI PROFESSIONALI** (RUSSO TECNICO E COMMERCIALE)

CORSI DI CONVERSAZIONE PER IL CONSEGUIMENTO DEL **PATENTINO DI ACCOMPAGNATORE TURISTICO**

### Vacanza-studio a Mosca (periodo luglio-agosto)

presso la prestigiosa **Università Lomonosov** (MGU) con possibilità di sostenere gli **esami per la certificazione TORFL** sul posto; per informazioni contattare entro fine marzo Nika Zoricic: [nika.zoricic@gmail.com](mailto:nika.zoricic@gmail.com)

### Coro dell'Associazione

un modo divertente per imparare il russo; per informazioni contattare Alessandro Gatti: [alessandro.gatti27@gmail.com](mailto:alessandro.gatti27@gmail.com)



**sede dei corsi**

**Associazione Culturale  
ITALIA-RUSSIA - sezione di Bergamo**  
*Associazione italiana per i rapporti culturali  
e di amicizia con la Russia, fondata nel 1986*

**via Casalino, 5/H - 24121 Bergamo**  
**tel. 035.4592230**  
**tel. e fax 035.296893**

#### orario di apertura

da inizio ottobre a fine maggio:  
lunedì, martedì, mercoledì  
dalle 18.30 alle 22.30

[www.italiarussia.org](http://www.italiarussia.org)  
[bergamotver@hotmail.com](mailto:bergamotver@hotmail.com)  
[italiarussiabergamo@email.it](mailto:italiarussiabergamo@email.it)

seguici su 



## CORSI COMUNICATIVI di LINGUA RUSSA

(e certificazione internazionale TORFL)

CORSI COMUNICATIVI DI LINGUA RUSSA  
**CORSI COMUNICATIVI DI LINGUA RUSSA**  
**CORSI COMUNICATIVI DI LINGUA RUSSA**  
RUSSO PER LA CERTIFICAZIONE TORFL  
**RUSSO PER LA CERTIFICAZIONE TORFL**  
**RUSSO PER LA CERTIFICAZIONE TORFL**  
CORSI COMUNICATIVI DI LINGUA RUSSA  
**CORSI COMUNICATIVI DI LINGUA RUSSA**  
**CORSI COMUNICATIVI DI LINGUA RUSSA**  
RUSSO PER LA CERTIFICAZIONE TORFL  
**RUSSO PER LA CERTIFICAZIONE TORFL**  
**RUSSO PER LA CERTIFICAZIONE TORFL**